

CARRERA®

/// DESIGNED FOR WINNERS.

DE BEDIENUNGSANLEITUNG
GB INSTRUCTION MANUAL
FR MODE D'EMPLOI
NL GEBRUIKSAANWIJZING

CRR GENTLE-24 /// ART.: 9154071

STAND: 03.2014 /// PO 100094

CRR GENTLE-24 /// ART.: 9154071

(DE) **3 IN 1 NASEN-/ OHR TRIMMER SET**
(BATTERIEBETRIEBEN)

(GB) **3 IN 1 NOSE/EAR HAIR TRIMMER SET**
(BATTERY-OPERATED)

(FR) **SET 3 EN 1 DE TONDEUSE POUR NEZ ET OREILLES**
(ALIMENTATION PAR PILE)

(NL) **3 IN 1 HAARTRIMSET VOOR NEUS EN OREN**
(WERKT OP BATTERIJEN)

(DE) Dies ist keine Serviceadresse.
Beachten Sie bitte das Kapitel Garantie und Service.

(GB) This is not a service address.
Please see the „Warranty and Service“ section.

(FR) Ceci n'est pas l'adresse du service après-vente.
Veuillez vous référer au chapitre "garantie et service après-vente".

(NL) Dit is geen serviceadres.
Zie het hoofdstuk "Garantie en service".

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabrikant:

Aquarius Deutschland GmbH

Adalperostr. 29 /// 85737 Ismaning b. München /// Germany

DE

INHALT

01. ÜBERSICHT / LIEFERUMFANG

HINWEIS: Überprüfen Sie, ob alle Zubehörteile vorhanden und unbeschädigt sind.



1 Schutzkappe
2 Nasen-/Ohrhaartrimmer-Aufsatz / Messereinsatz innen
3 Ein-/Ausschalter mit Einschalt-Sicherung
4 Konturenschneideaufsatz
5 Aufbewahrungsstation
6 Schalter zum Öffnen und Schließen des Klingengehäuses
7 Augenbrauentrimmer-Aufsatz
8 Batteriefachdeckel
9 Integriertes Licht
10 Nasen-/Ohrhaar-Schneidsatz

WEITERES ZUBEHÖR (OHNE ABBILDUNG):

1x 1,5 V LR6 (AA) Alkaline Batterie, Reinigungsbürste, Bedienungsanleitung

02. ZU DIESER ANLEITUNG

/// Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch und befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!

/// Das Gerät darf nur so bedient werden, wie in dieser Anleitung beschrieben.

/// Bewahren Sie diese Anleitung auf.

/// Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie bitte diese Bedienungsanleitung dazu.

Warnhinweise in dieser Anleitung

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:

⚠ **GEFAHR!** Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

WARNUNG! Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

VORSICHT: Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

03. SICHERHEITSHINWEISE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist ausschließlich zum Schneiden von echten, menschlichen Nasen- und Ohrhaaren sowie für das Trimmen von Bärten, Koteletten und Augenbrauen vorgesehen.
Das Gerät ist für den privaten Haushalt konzipiert und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden.

Vorhersehbarer Missbrauch

Schneiden Sie mit dem Gerät kein Kunsthaar und kein Tierhaar.

Anweisungen für den sicheren Betrieb

/// Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden. Dies gilt, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

/// Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

/// Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.

/// Bewahren Sie Gerät und Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

GEFAHR für Kinder
Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.

Batterien

- /// Batterien können beim Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb Batterien für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort ärztliche Hilfe in Anspruch genommen werden.
- /// Beachten Sie beim Einlegen der Batterie die richtige Polarität (+ und –).
- /// Wechseln Sie alle Batterien eines Satzes gleichzeitig.
- /// Wählen Sie stets die richtige Batteriegröße und Güteklasse, die sich für den vorgesehenen Verwendungszweck am besten eignet. Hinweise für die richtige Batteriewahl, die in der Bedienungsanleitung aufgeführt sind, sollten zum späteren Nachschlagen aufgehoben werden.
- /// Reinigen Sie die Batteriekontakte und auch die Gegenkontakte im Gerät, bevor Sie die Batterien einlegen.
- /// Entfernen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen wollen. Die Batterie könnte auslaufen und das Gerät beschädigen.
- /// Entfernen Sie erschöpfte Batterien umgehend.
- /// Setzen Sie Batterien keinen extremen Bedingungen aus, legen Sie sie nicht auf Heizkörpern ab und setzen Sie sie nicht direkter Sonneneinstrahlung aus. Es besteht ansonsten erhöhte Auslaufgefahr.
- /// Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.

/// Wenn Batteriesäure ausgelaufen ist, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit der Säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

WARNUNG vor Verletzungen

/// Führen Sie den Nasen-/Ohrhaar-Schneidsatz nicht zu tief in das Nasenloch bzw. in die Ohrmuschel ein.

/// Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Haut verletzt ist (z. B. offene oder geschwollene Stellen, Ausschlag, Sonnenbrand).

/// Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die Aufsätze in Ordnung sind. Arbeiten Sie nicht mit defekten Aufsätzen.

/// Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät sichtbare Schäden aufweist oder wenn das Gerät zuvor fallen gelassen wurde.

/// Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Aufsätze aufstecken oder wechseln sowie vor jeder Reinigung.

/// Halten Sie das Gerät von den Augen fern.

/// Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät sowie an den Zubehörteilen vor. Lassen Sie Reparaturen nur durch einen Fachbetrieb durchführen.

WARNUNG vor Sachschäden

/// Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser.
/// Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
/// Verwenden Sie nur das Original-Zubehör.
/// Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.

04. BEDIENUNG

⚠ **GEFAHR für Kinder!**
Lebensgefahr durch Verschlucken der Batterie! Batterie nicht in Kinderhände gelangen lassen.

Einsetzen der Batterie

Die Stromversorgung erfolgt über eine Batterie 1,5 V LR6 (AA).

1. Schieben Sie den Ein-/Ausschalter nach unten, um das Gerät auszuschalten.
2. Drehen Sie das Gerät so, dass der Batteriefachdeckel nach oben zeigt.
3. Drehen Sie den Batteriefachdeckel etwas gegen den Uhrzeigersinn und ziehen ihn ab.
4. Entfernen Sie ggf. die alte Batterie. Legen Sie die neue Batterie ein. Dabei zeigt der Minus-Pol (–) zum Batteriefachdeckel.
5. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf und drehen ihn langsam im Uhrzeigersinn, bis er mit einem Klick einrastet.

HINWEIS:
Verwenden Sie das Gerät immer vor einem Spiegel.
Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch wie im Kapitel **5. Reinigung und Pflege** beschrieben.

Ein-/Ausschalten:

Entfernen Sie die Schutzkappe (**1**), drücken Sie den Knopf für die Einschaltsicherung und schieben Sie den Ein-/Ausschalter (**3**) nach oben um das Gerät einzuschalten. Um das Gerät auszuschalten schieben Sie den Ein-/Auschalter wieder nach unten.

Aufsetzen / Wechseln der Aufsätze

1. Schieben Sie den Ein-/Ausschalter nach unten, um das Gerät auszuschalten.
2. Drehen Sie das Gerät so, dass der Aufsatz nach oben zeigt.
3. Drehen Sie den Aufsatz ein kleines Stück gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn ab.
4. Am Aufsatz ist eine Strichmarkierung angebracht. Setzen Sie den Aufsatz so auf, dass sich die Strichmarkierung rechts vom integrierten Licht befindet.
5. Drehen Sie den Aufsatz langsam im Uhrzeigersinn, bis er mit einem Klick einrastet und die Strichmarkierung dem integrierten Licht gegenübersteht.

Nasen-/Ohrhaartrimmer-Aufsatz

Der Nasen-/Ohrhaartrimmer-Aufsatz ist zum Schneiden von Nasen- und Ohrhaaren bestimmt.

1. Nehmen Sie die Schutzkappe ab.
2. Prüfen Sie, ob der Aufsatz richtig sitzt.
3. Schieben Sie den Ein-/Ausschalter nach oben, um das Gerät einzuschalten.
4. Führen Sie nur die Metallspitze langsam in ein Nasenloch oder ein Ohr ein.
5. Bewegen Sie das Gerät langsam kreisförmig, um die Haare zu schneiden.
6. Schieben Sie den Ein-/Ausschalter nach unten, um das Gerät auszuschalten und reinigen Sie es.

Konturenschneideaufsatz

Der Konturenschneideaufsatz ist zum Trimmen von Bärten, Koteletten und Augenbrauen sowie zum Formen von Konturen bestimmt.

1. Prüfen Sie, ob der Aufsatz richtig sitzt.
2. Schieben Sie den Ein-/Ausschalter nach oben, um das Gerät einzuschalten.
3. Setzen Sie den Konturenschneideaufsatz rechtwinklig an die gewünschte Stelle und schneiden das Haar. Die besten Ergebnisse erhalten Sie, wenn Sie das Gerät gegen die Haarwuchsrichtung bewegen
4. Schieben Sie den Ein-/Ausschalter nach unten, um das Gerät auszuschalten und reinigen Sie es.

Augenbrauentrimmer-Aufsatz

/// Setzen Sie, wie beschrieben, den Augenbrauentrimmer-Aufsatz auf das Gerät.

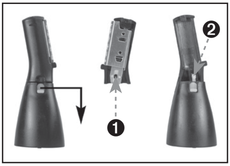
/// Legen Sie den Augenbrauentrimmer dicht an der Haut an und fahren Sie langsam und vorsichtig über die überschüssigen Härchen. Entfernen Sie nicht zu viel auf einmal um unschöne Folgen zu vermeiden.

WARNUNG! Verletzungsgefahr!

/// Gehen Sie vorsichtig mit dem Augenbrauentrimmer-Aufsatz um. Ein unkonzentriertes Arbeiten kann zu Verletzungen am Auge und seiner Umgebung führen.

VORSICHT!

/// Berühren Sie beim Aufsetzen und Abnehmen des Aufsatzes nicht den Öffner des Klingengehäuses (**6**); ein versehentliches Öffnen könnte ein Herausfallen der Klingen bewirken. Wenn Sie das Klingengehäuse geöffnet haben, müssen beim Schließen die Antriebsachse ❷ und die Achsenöffnung der unteren längeren Klinge ❶ ineinandergreifen (siehe Abb.).



HINWEIS:

/// Reinigen Sie vor der Rasur die betreffenden Hautpartien. So gelangen bei einer möglichen Verletzung weniger Keime hinein und einer Entzündung wird effektiv vorgebeugt. Verwenden Sie den Augenbrauentrimmer-Aufsatz nur zum Trimmen Ihrer Augenbrauen.

---

05. REINIGUNG UND PFLEGE

VORSICHT!

/// Schalten Sie vor jeder Reinigung das Gerät aus.

/// Wenn Sie das Gerät reinigen, stellen Sie sicher, dass der Batteriefachdeckel unten am Gerät fest verschlossen ist.

/// Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.

/// Verwenden Sie keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel.

HINWEIS:

/// Reinigen Sie die Aufsätze nach jedem Gebrauch.

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Nehmen Sie den Aufsatz vom Gerät ab.

Gerät

/// Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.

/// Reinigen Sie das obere Ende des Gerätes vorsichtig mit einer Reinigungsbürste oder mit einem trockenen Tuch.

Nasen-/Ohrhaartrimmer-Aufsatz

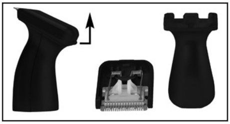
1. Ziehen Sie den Halter mit dem Messereinsatz aus dem Aufsatz.
2. Spülen Sie beide Teile gut ab und lassen sie diese vollständig trocknen.
3. Stecken Sie anschließend den Messereinsatz ganz in den Aufsatz hinein und setzen Sie den Aufsatz wieder auf das Gerät.
4. Setzen Sie die Schutzkappe wieder auf.

Konturenschneideaufsatz

1. Entfernen Sie mit einer Reinigungsbürste Haarreste vom Messer.
2. Geben Sie einen Tropfen Öl auf das Messer und schalten das Gerät kurz ein und wieder aus. Wischen Sie ggf. überschüssiges Öl mit einem weichen Tuch ab. Verwenden Sie nur säurefreies Öl wie z. B. Nähmaschinenöl.

HINWEIS:

/// Zur gründlicheren Reinigung, wenn Sie den Eindruck haben, dass der Konturenschneideaufsatz schwer läuft, können Sie ihn öffnen (s. Bild).



/// Entfernen Sie mit einer Reinigungsbürste Haarreste vom Messer, reinigen Sie das Messer unter fließendem Wasser und lassen es vollständig trocknen. Anschließend ölen Sie es.

Augenbrauentrimmer-Aufsatz

1. Reinigen Sie den Aufsatz nur mit einem trockenen Tuch oder mit der Reinigungsbürste.

HINWEIS: Wenn Sie den Eindruck haben, dass der Augenbrauentrimmer-Aufsatz schwer läuft, können Sie ihn öffnen (siehe Abb. Seite 14). Entfernen Sie mit der Reinigungsbürste alle Haarreste von den Klingen. **Nehmen Sie die Klingen nicht aus ihrer Halterung.**

---

06. AUFBEWAHRUNG

HINWEIS: Entfernen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen wollen.

/// Zur Aufbewahrung stellen Sie das Gerät und die Aufsätze in die Aufbewahrungsstation.

/// Die Strichmarkierung der Aufsätze muss nach vorne zeigen.

07. PROBLEMLÖSUNGEN

GEFAHR!

/// Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Problem:	Überprüfen Sie Folgendes:
Keine Funktion	/// Batterie eingelegt? /// Batterie leer?
Konturenschneideaufsatz läuft schwer	/// Aufsatz gereinigt und geölt?
Augenbrauentrimmer-Aufsatz läuft schwer	/// Aufsatz gereinigt und geölt?

08. TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	**9154071**
Batterie	1,5 V LR6 (AA)
Schutzgrad	IPX5 (Schutz gegen Spritz- und Strahlwasser)

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Gerät und am Zubehör vor.

09. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CE In Übereinstimmung mit den Europäischen Richtlinien wurde das CE-Zeichen angebracht.

Die Konformitätserklärung ist beim Inverkehrbringer hinterlegt:

Aquarius Deutschland GmbH
Adalperostrasse 29 /// 85737 Ismaning b. München /// DEUTSCHLAND

10. ENTSORGUNG

Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass das Produkt in der Europäischen Union einer getrennten Müllsammlung zugeführt werden muss. Dies gilt für das Produkt und alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Zubehörteile. Gekennzeichnete Produkte dürfen nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Die Batterien müssen sachgerecht entsorgt werden. Wenden Sie sich dazu an den batterievertreibenden Handel sowie die kommunalen Sammelstellen.

Verpackung

Wenn Sie die Verpackung entsorgen möchten, achten Sie auf die entsprechenden Umweltvorschriften in Ihrem Land.

11. GARANTIE UND SERVICE

Für unsere technischen Geräte übernehmen wir im Rahmen unserer Garantiebedingungen die Garantie für einwandfreie Beschaffenheit und Funktion. **Die Garantiezeit beträgt 36 Monate und beginnt am Tag des Kaufs.** Bitte bewahren Sie den Kassenbon/die Rechnung als Nachweis für den Kauf auf.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

HINWEIS: Bitte beachten Sie, dass die Garantie bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung, bei Nichtbeachtung der für das Gerät geltenden Sicherheitsvorkehrungen, bei Gewaltanwendung oder bei Eingriffen, die nicht von der von uns autorisierten Service-Adresse vorgenommen wurden, erlischt. **Von der Garantie ausgenommen sind außerdem Bauteile, welche einem gebrauchsbedingten Verschleiß/Verbrauch unterliegen.**

Für die kostenfreie Einsendung defekter Geräte während der Garantiezeit sowie für eine zügige und fehlerfreie Bearbeitung, ist es unbedingt erforderlich, dass Sie vor Einsendung eines Gerätes, telefonisch oder per E-Mail eine **RMA**-Nummer (**R**eturn **M**aterial **A**uthorisation) anfordern. Diese Nummer hilft dem Service, Ihr Gerät sofort zuzuordnen und optimal zu bearbeiten. Sie erhalten dann ein neues oder das reparierte Gerät zurück.
Verwenden Sie die Originalverpackung, um Transportschäden zu vermeiden und legen Sie eine Kopie der Rechnung bei.

Eine genaue Beschreibung der Beanstandung verkürzt die Bearbeitungszeit.

Setzen Sie sich hierzu mit der kostenfreien Service-Hotline in Verbindung.

FREE CALL SERVICE

Hotline: **00800-36463600**
E-Mail: **service@carrera-products.com**

GB CONTENT

01. OVERVIEW / SCOPE OF DELIVERY

NOTE:
Check that all accessories are included and undamaged.



1 Protective cap
2 Nose/ear hair trimmer attachment / blade inset inside
3 On / Off switch with travel lock
4 Contour attachment
5 Base station for storage
6 Slide switch for opening and closing the blade housing
7 Eyebrow trimmer attachment
8 Battery compartment cover
9 Integrated light
10 Cutting head

Other accessories (no graphic):
Cleaning brush, 1 1.5 V LR06 (AA) alkaline battery, user guide

02. ABOUT THESE INSTRUCTIONS

/// Before using the device for the first time, read through the instruction manual carefully and ensure you comply with the safety instructions!

/// The device should only be used as described in these instructions.

/// Keep these instructions for reference.

/// If you pass the device on to someone else, please include these instruction manual.

Warnings in these instructions

If necessary, the following warnings will be used in these operating instructions:

DANGER! High risk: Failure to observe this warning may result in injury to life and limb.

WARNING! Moderate risk: Failure to observe this warning may result in injury or serious material damage.

CAUTION: Low risk: Failure to observe this warning may result in minor injury or material damage.

NOTE: Circumstances and specifics that must be observed when handling the device.

03. SAFETY INSTRUCTIONS

Intended purpose

The device is destined only for cutting real, human nose and ear hair, and for trimming beards, sideburns and eyebrows.

The device is designed for private home use and must not be used for commercial purposes.

Possible misuse

Do not use the device to cut artificial hair or animal hair.

Instructions for a safe operation

/// This device may be used by children older than 8 years, people with reduced physical, sensory or mental faculties, as well as people without experience or who do not know the device. This applies as long as they are supervised or have been instructed on the safe use of the device and have understood the related dangers.

/// Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

/// Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.

/// Keep the device and accessories out of children's reach.

DANGER for children

Children must not play with packaging material.
Do not allow children to play with plastic bags.
Danger of suffocation.

Batteries

/// Batteries can be life-threatening when swallowed. Batteries must therefore be kept out of reach of toddlers. If a battery is swallowed, seek medical advice immediately.

/// Observe the correct polarity when inserting the batteries (+ and −).

/// Replace all batteries of a set at the same time.

/// Always select the proper battery size and the quality category most suitable for the intended use. Notes regarding the right battery choice which are stated in the instruction manual are to be saved for future reference.

/// Clean the battery contacts and also the corresponding device contacts before inserting the batteries.

/// Remove the battery from the device if you will not use it for an extended period of time. The battery could leak and damage the device.

/// Low batteries are to be removed immediately.

/// Batteries must not be exposed to extreme conditions. Do not place them on radiators or expose them to direct sunlight. Otherwise, there is an increased risk of leakage.

/// Batteries are not to be recharged or reactivated by any means, dismantled, thrown into fire or short-circuited.

/// In case of battery acid leakage, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. When getting in touch with the acid, immediately rinse the affected areas with plenty of clean water and consult a doctor.

WARNING! Risk of injuries

/// Do not insert the nose/ear hair trimmer attachment too far into your nostril or ear.

/// Do not use the device on injured skin (e.g. open wounds or swellings, rash, sunburn).

/// Before using the device, ensure the attachments are in a proper condition. Do not use defective attachments.

/// Do not operate the device if the device shows visible signs of damage or if the device has been dropped.

/// Switch off the device before pinning up or changing the attachments and each time before cleaning.

/// Keep the device away from your eyes.

/// To avoid any risk, do not make any changes to the device or accessories. Repairs must only be carried out by a specialist company.

WARNING! Risk of material damage

/// Protect the device from moisture, dripping water or splash water.

/// The device must not be immersed in water or any other fluids.

/// Use the original accessories only.

/// Do not use any harsh or abrasive cleaning agents.

04. GETTING STARTED

⚠ **DANGER for children!**
Danger to life when swallowing a battery!
Keep the battery out of children's reach.

Inserting the battery

Your nose / ear hair trimmer can only be operated with an alkaline battery type 1.5 V, type LR6.

1. To insert or replace the battery, hold the device with the cutting head (**10**) down.
2. Now remove the battery compartment cover (**8**) by a counter-clockwise rotation. Insert the enclosed battery. Before you do so, ensure that the protective film of the battery has been removed.
3. When inserting the battery, always ensure that its (+/–) polarity is correct.
4. Replace the battery compartment cover and twist it clockwise until it will turn no further.

NOTE:
When using the device you should always use a mirror.
After use, clean your trimmer as described in the chapter **5. Cleaning and Care.**

Switching Trimmer On and Off:

Before use, remove the protective cap (**1**), press the switch-on safety button while sliding the On / Off switch (**3**) up or back to switch the device on or off.

Attaching / Changing the Attachments

1. Push the on/off switch down to switch the device off.
2. Turn the device so that the attachment is pointing upward.
3. Remove the attachment with a brief counterclockwise rotation.
4. There is a marking line on the attachment. Place the attachment in such a way that the marking line is to the right of the integrated light.
5. Slowly rotate the attachment clockwise until it locks in place with an audible click and the marking line is opposite the integrated light.

Nose/Ear Hair Trimmer Attachment

The nose/ear hair trimmer attachment is intended for trimming nose and ear hair.

1. Remove the protective cap.
2. Check if the attachment is properly fixed.
3. Push the on/off switch up to switch the device on.
4. Slowly insert only the metal tip into a nostril or ear.
5. Move the device in circular motions to trim the hair.
6. Push the on/off switch down to switch the device off and clean it.

Contour Attachment

The contour attachment is intended for trimming beards, sideburns and eyebrows as well as shaping contours.

1. Check if the attachment is properly fixed.
2. Push the on/off switch up to switch the device on.
3. Place the contour attachment at a right angle to the desired position and trim the hair. Best results will be achieved if you move the device against the direction of hair growth.
4. Push the on/off switch down to switch the device off and clean it.

Eyebrow Trimmer Attachment

/// Attach the eyebrow trimmer attachment to the device as described above.

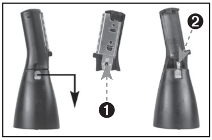
/// Place the eyebrow trimmer close to the skin and carefully move across the excess tiny hair. In order to prevent unpleasant results, do not remove too much hair at once.

WARNING! Risk of injury!

/// Handle the eyebrow trimmer attachment with care. Distracted trimming may result in injuries to the eye and its surrounding area.

CAUTION!

Do not touch the opener of the blade housing (**6**) when attaching and detaching the attachment. Unintentional opening could cause the blades to fall out. When you have opened the blade housing, the drive shaft ❷ and shaft opening of the lower, longer blade ❶ must interlock (see fig. on the left).



NOTE:

/// Before shaving, clean the respective areas of skin. Consequently, fewer germs enter the wound in case of a possible injury whereby an inflammation will be effectively prevented. Use the eyebrow trimmer attachment to trim your eyebrows only.

---

05. CLEANING AND CARE

CAUTION!

/// Always switch the device off before cleaning it.

/// When cleaning the device, ensure that the lid of the battery compartment / bottom of the device is tightly closed.

/// Never immerse the device in water or any other liquid.

/// Do not use aggressive or abrasive cleaning agents.

NOTE:

/// Clean the attachments after each use.

1. Switch the device off.
2. Remove the attachment from the device.

Device

/// Use a soft and slightly damp cloth to clean the housing.

/// Use a cleaning brush or dry cloth to clean the upper end of the device.

Nose/Ear Hair Trimmer Attachment

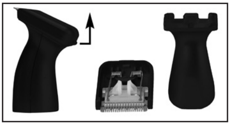
1. Remove the support with the blade inset from the attachment.
2. Rinse both parts thoroughly and allow them to dry completely.
3. Fully insert the blade inset into the attachment and fix the attachment to the device.
4. Reattach the protective cap.

Contour Attachment

1. Use a cleaning brush to remove residual hair from the blade.
2. Apply a drop of oil to the blade and briefly switch the device on and off. If necessary, use a soft cloth to remove excess oil. Use acid-fee oil only, e.g. sewing machine oil.

NOTE:

/// If you feel that the contour attachment does not run properly, you can open it for thorough cleaning (see figure).



/// Use a cleaning brush to remove residual hair from the blade, rinse the blade under running water and allow it to dry completely. Oil it afterwards.

Eyebrow Trimmer Attachment

1. Clean the attachment using a dry cloth or the cleaning brush only.

NOTE: If you feel that the eyebrow trimmer attachment does not run properly, you can open it (see figure 30).
Use the cleaning brush to remove residual hair from the blades.
Do not remove the blades from their support.

---

06. STORAGE

NOTE: Remove the battery from the device if you are not going to use it for an extended period of time.

/// Store the device and attachments in the storage base.
/// The marking line of the attachments must point forward.

07. TROUBLESHOOTING

DANGER!
Never attempt to repair the device yourself.

Fault:	Please check the following:
No function	/// Did you insert the battery? /// Is the battery discharged?
The contour attachment runs slowly	/// Did you clean and oil the attachment?
The eyebrow trimmer attachment runs slowly	/// Did you clean and oil the attachment?

If you are experiencing a fault which is not listed here, please do not hesitate to contact our Service Centre. Repairs must only be carried out by specialised technicians.

08. TECHNICAL DATA

Article number	**9154071**
Battery	1,5 V LR6 (AA)
Type of protection	IPX5 (Protected against splashing of water and water jets)

In the course of product improvements we reserve the right to make technical and visual changes on the device or to its accessories.

09. DECLARATION OF CONFORMITY

The CE mark was applied in accordance with the corresponding European directives.

The conformity declaration is held by the distributor:

Aquarius Deutschland GmbH
Adalperostrasse 29 /// 85737 Ismaning b. München /// GERMANY

10. DISPOSAL

This symbol indicates that the product must be disposed of in a separate waste collection point within the European Union. This applies to the product and all accessories marked with this symbol. Products marked as such may not be discarded with normal domestic waste, but must be taken to a collection point for recycling electrical and electronic devices.

The battery must be disposed of properly.
Contact battery distributors or local waste disposal points for this.

Packaging

If you want to dispose of the packaging, make sure you comply with the environmental regulations applicable in your country.

11. WARRANTY AND SERVICE

Under our terms of warranty, we guarantee that our technical devices will provide faultless quality and function.

The warranty period is 36 months from the date of purchase. Please keep your receipt as proof of purchase.

NOTE: The following will void the guarantee: Incorrect or improper handling of the device, failure to comply with the safety precautions that apply to the device, use of force, alterations or repairs carried out by a party other than the service address that we have authorised.

Furthermore, components that are subject to normal wear and tear or use are excluded from the guarantee.

This warranty shall not in any way limit the distributor's statutory or legal warranty obligations. In order for us to be able to allow you to return your goods free of charge during the warranty period and to help us to process your claim quickly and accurately, it is crucial that you call or email us to request an **RMA** number (**R**eturn **M**aterial **A**uthorisation) before you send a device back to us. This number helps our service department to identify your device immediately and will optimise the processing of your claim. You will then receive a new or repaired device. Please use the original packaging in order to avoid transport damage and enclose a copy of your invoice.

A detailed description of the claim reduces the processing time.

To do this, call us on our free service line.

Hotline: **00800-36463600**
E-Mail: **service@carrera-products.com**

FR

SOMMAIRE

01. VUE D'ENSEMBLE / VOLUME DE LIVRAISON

REMARQUE : Vérifiez que vous disposez de toutes les pièces accessoires et qu'elles sont intactes.



1 Capuchon de protection
2 Unité de coupe de la tondeuse nez-oreilles / compartiment couteaux à l'intérieur
3 Bouton d'alimentation Marche/Arrêt avec système de sécurité à l'allumage
4 Unité de coupe pour les contours
5 Support de rangement
6 Bouton d'ouverture et de fermeture du boîtier à lames
7 Unité de coupe de la tondeuse pour sourcils
8 Capot du compartiment à pile
9 Lumière intégrée
10 Tête de coupe pour les poils du nez et des oreilles

AUTRES ACCESSOIRES (SANS ILLUSTRATION) :

Pile alcaline 1x1,5V LR6 (AA), brosse de nettoyage, mode d'emploi

02. CONCERNANT CE MODE D'EMPLOI

- /// Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et respectez en priorité les consignes de sécurité !
- /// L'appareil ne doit être utilisé que de la manière décrite dans ce mode d'emploi.
- /// Conservez ce mode d'emploi.
- /// Si vous transmettez l'appareil, joignez ce mode d'emploi.

Avertissements dans ce mode d'emploi

Si nécessaire, les avertissements suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi :

⚠ **DANGER !** Risque élevé : Ne pas respecter cet avertissement peut entraîner des blessures physiques et même mortelles.

AVERTISSEMENT ! Risque modéré : Ne pas respecter cet avertissement peut entraîner des blessures ou d'importants dommages matériels.

PRUDENCE : Risque faible: Ne pas respecter cet avertissement peut entraîner des blessures légères ou des dommages matériels mineurs.

REMARQUE : Remarques et particularités dont il faut tenir compte en manipulant l'appareil.

03. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Utilisation conforme à l’usage prévu

Cet appareil est prévu exclusivement pour couper les vrais poils humains du nez et des oreilles ainsi que pour se raser la barbe, les pattes et les sourcils.

Cet appareil est destiné à un usage domestique privé et ne peut être utilisé à des fins commerciales.

Utilisation non conforme à l'usage prévu

Ne pas utiliser cet appareil sur cheveux artificiels ou poils d'animaux.

Instructions pour une utilisation en toute sécurité

/// Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou souffrant d'un manque d'expérience et/ou de savoir. Ceci est également valable, s'ils sont sous surveillance ou s'ils ont été instruits quant à l'utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les dangers en résultant.

/// Il est interdit aux enfants de jouer avec l'appareil.

/// Il est interdit aux enfants de procéder au nettoyage et à la maintenance à moins qu'ils soient sous surveillance.

/// Conservez l'appareil et les accessoires hors de portée des enfants.

DANGER pour les enfants
Les emballages ne sont pas des jouets.
Il est conseillé de tenir les sachets en plastique hors de portée des enfants. Risque de suffocation.

Piles

/// Les piles peuvent mettre la vie en danger en cas d'ingestion. Conservez-les donc hors de la portée des petits enfants. Si une pile venait à être ingérée, faites immédiatement appel à un médecin.

/// Lors de la mise en place des piles, veillez à bien respecter la polarité (+ et -).

/// Toujours changer toutes les piles en même temps.

/// Toujours choisir des piles de taille et de catégorie adaptées, prévues pour l'utilisation que l'on veut en faire. Les conseils quant au choix des piles contenus dans ce mode d'emploi doivent être conservés afin de pouvoir être consultés ultérieurement.

/// Avant de mettre les piles en place, nettoyez les bornes des piles ainsi que les bornes de l'appareil.

/// Enlevez les piles de l'appareil en cas de non-utilisation prolongée. Les piles pourraient couler et endommager l'appareil.

/// Enlevez immédiatement les piles usagées.

/// Ne pas exposer les piles à des conditions extrêmes, ne pas les poser sur des corps chauds, et ne pas les exposer directement aux rayons du soleil, elles risqueraient de couler.

/// Ne pas recharger ou réactiver les piles de quelque manière que ce soit, ne pas les ouvrir, les jeter au feu ou les court-circuiter.

/// Si de l'acide venait à s'échapper d'une pile, évitez le contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide, rincez abondamment la partie concernée à l'eau claire et faites immédiatement appel à un médecin.

ATTENTION risque de blessures

/// N'introduisez pas la tête de coupe de la tondeuse nez/oreilles trop profondément dans la narine ou dans la conque de l'oreille.

/// N'utilisez pas l'appareil en cas de blessure cutanée (par ex: plaies ouvertes ou zones enflées, éruption cutanée, coup de soleil).

/// Vérifiez avant utilisation que les unités de coupe de l'appareil sont bien en place. Ne rien faire avec des unités de coupe défectueuses.

/// Ne faites pas fonctionner l'appareil s'il montre des dégâts visibles ou s'il est tombé par terre auparavant.

/// Débranchez l'appareil avant d'emboîter ou de changer les unités de coupe ainsi qu'avant chaque nettoyage.

/// Évitez tout contact avec les yeux.

/// Afin d'éviter tous risques de danger, ne procédez à aucun changement sur l'appareil ou sur ses accessoires. Faites faire les réparations uniquement par un magasin spécialisé.

ATTENTION risque de dommages matériels

/// Protégez l'appareil de l'humidité, des gouttes et des éclaboussures d'eau.

/// L'appareil ne doit pas être immergé dans l'eau ou dans d'autres liquides.

/// N'utiliser que les accessoires d'origine.

/// Ne pas utiliser de produits de nettoyage corrosifs ou abrasifs.

04. AVANT L'UTILISATION

⚠ **DANGER pour les enfants !**

Risque de mort en cas d'ingestion des piles!

Ne pas laisser les enfants toucher aux piles.

Installation de la pile

L'alimentation en énergie s'effectue par une pile 1,5V LR6 (AA).

1. Faites glisser le bouton d'alimentation Marche/Arrêt vers le bas pour éteindre l'appareil.
2. Retournez l'appareil de sorte que le capot du compartiment de la pile soit positionné vers le haut.
3. Tournez le capot du compartiment de la pile dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-le.
4. Enlevez éventuellement la pile usagée. Insérez la nouvelle pile. Simultanément, vous verrez que sur le capot du compartiment de la pile est indiqué où positionner le pôle négatif (-).
5. Remettez le capot du compartiment de la pile et tournez-le lentement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche et que vous entendiez un "clic".

REMARQUE:
Utilisez toujours l'appareil devant un miroir.

Nettoyez l'appareil après chaque utilisation comme décrit dans le chapitre **5. Nettoyage et Entretien.**

Marche / Arrêt :

Enlevez le capuchon de protection (**1**), appuyez sur le bouton du système de sécurité à l'allumage et faites glisser le bouton d'alimentation Marche/Arrêt (**3**) vers le haut pour allumer l'appareil. Pour éteindre l'appareil, faites glisser le bouton d'alimentation Marche/Arrêt vers le bas.

Installation / Changement des unités de coupe

1. Faites glisser le bouton d'alimentation Marche/Arrêt vers le bas pour éteindre l'appareil.
2. Retournez l'appareil de sorte que l'unité de coupe soit positionnée vers le haut.
3. Tournez légèrement l'unité de coupe dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-la.
4. Sur l'unité de coupe, vous verrez une petite marque en forme de trait. Installez l'unité de coupe de sorte que la petite marque soit positionnée à droite de la lumière intégrée.
5. Tournez lentement l'unité de coupe dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle s'enclenche et que vous entendiez un "clic", et de sorte que la petite marque se trouve en face de la lumière intégrée.

Unité de coupe de la tondeuse nez/oreilles

L'unité de coupe de la tondeuse pour nez et oreilles est faite pour couper les poils du nez et des oreilles.

1. Enlevez le capuchon de protection.
2. Vérifiez que l'unité de coupe est bien positionnée.
3. Faites glisser le bouton d'alimentation Marche/Arrêt vers le haut pour allumer l'appareil.
4. Introduisez lentement dans la narine ou dans l'oreille seulement l'extrémité en métal.
5. Bougez lentement l'appareil en exerçant un mouvement circulaire afin de couper les poils.
6. Faites glisser le bouton d'alimentation Marche/Arrêt vers le bas pour éteindre l'appareil, et nettoyez-le.

Unité de coupe pour les contours

L'unité de coupe pour les contours est faite pour se raser la barbe, les pattes et les sourcils ainsi que pour donner une forme aux contours.

1. Vérifiez que l'unité de coupe est bien positionnée.
2. Faites glisser le bouton d'alimentation Marche/Arrêt vers le haut pour allumer l'appareil.
3. Placez l'unité de coupe pour les contours à angle droit de la zone souhaitée et rasez les poils. Vous obtiendrez de meilleurs résultats si vous bougez l'appareil dans le sens inverse de la pousse du poil.
4. Faites glisser le bouton d'alimentation Marche/Arrêt vers le bas pour éteindre l'appareil, et nettoyez-le.

Unité de coupe de la tondeuse pour sourcils

/// Installez sur l'appareil l'unité de coupe de la tondeuse pour sourcils en suivant bien les instructions.

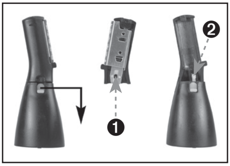
/// Placez la tondeuse pour sourcils en entier sur la peau et passez-la lentement et prudemment sur les excédents de poils. N'en enlevez pas trop à la fois pour éviter toute conséquence fâcheuse.

AVERTISSEMENT : Risque de blessure!

/// Allez-y prudemment avec l'unité de coupe de la tondeuse pour sourcils. L'utiliser sans être bien concentré peut conduire à des blessures aux yeux et aux parties qui les entourent.

PRUDENCE !

Lorsque vous installez ou enlevez l'unité de coupe, ne touchez pas au bouton d'ouverture du boîtier à lames (6); une ouverture par inadvertance pourrait faire tomber les lames.



Si vous avez ouvert le boîtier à lames, vous devez, en le fermant, imbriquer l'axe d'entraînement ❷ dans le trou, prévu à cet effet, de la plus grande lame inférieure ❶ (voir fig.).

REMARQUE:

/// Nettoyez les parties de la peau concernées avant de procéder au rasage.

Vous parviendrez ainsi, en cas d'éventuelle blessure, à réduire la quantité de microbes à l'intérieur de la plaie, ce qui permettra de prévenir efficacement l'apparition d'une inflammation. L'unité de coupe de la tondeuse pour sourcils ne doit être utilisée que pour vous raser les sourcils.

05. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

PRUDENCE !

/// Veillez à bien éteindre l'appareil avant chaque nettoyage.

/// Lorsque vous nettoyez l'appareil, assurez-vous toujours que le capot du compartiment à pile en bas de l'appareil est bien fermé.

/// L'appareil ne doit pas être immergé dans l'eau ou dans d'autres liquides.

/// N'utilisez aucun détergent corrosif ou abrasif.

REMARQUE:

/// Nettoyez les unités de coupe après chaque utilisation.

1. Éteignez l'appareil.
2. Enlevez l'unité de coupe de l'appareil.

L'appareil

/// Nettoyez le boîtier avec un chiffon doux légèrement humide.

/// Nettoyez l'extrémité supérieure de l'appareil avec précaution à l'aide d'une brosse de nettoyage ou d'un chiffon sec.

Unité de coupe de la tondeuse nez/oreilles

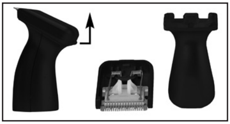
1. Tirez l'élément contenant le compartiment couteaux hors de l'unité de coupe.
2. Rincez bien ces deux parties de l'appareil et laissez-les sécher complètement.
3. Emboîtez ensuite le compartiment couteaux intégralement dans l'unité de coupe et installez l'unité de coupe sur l'appareil.
4. Remettez le capuchon de protection.

Unité de coupe pour les contours

1. Enlevez les résidus de poils du couteau avec une brosse de nettoyage.
2. 2. Mettez une goutte d'huile de nettoyage sur le couteau, puis allumez l'appareil quelques instants et réteignez-le rapidement. Essuyez l'excédent d'huile éventuel avec un chiffon doux. Utilisez seulement de l'huile désacidifiée, comme par exemple de l'huile spéciale pour machines à coudre.

REMARQUE :

/// Pour un nettoyage plus approfondi, si vous avez l'impression que l'unité de coupe pour les contours a du mal à fonctionner, il vous est alors possible de l'ouvrir (cf. image).



/// Enlevez les résidus de poils du couteau avec une brosse de nettoyage, nettoyez le couteau à l'eau courante et laissez-le sécher complètement. Mettez ensuite de l'huile dessus.

Unité de coupe de la tondeuse pour sourcils

1. Nettoyez l'unité de coupe seulement avec un chiffon sec ou une brosse de nettoyage.

REMARQUE: Si vous avez l'impression que l'unité de coupe de la tondeuse pour sourcils a du mal à fonctionner, il vous est alors possible de l'ouvrir (voir fig. page 46). Enlevez les résidus de poils des lames avec une brosse de nettoyage. N'enlevez pas les lames de leur support.

---

06. RANGEMENT

REMARQUE : Enlevez la pile de l'appareil si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée.

/// Pour ranger le tout, placez l'appareil et les unités de coupe dans le support de rangement prévu à cet effet.

/// La petite marque en forme de trait doit toujours être située sur le devant des unités de coupe.

07. DÉPANNAGE

DANGER !

/// Ne cherchez en aucun cas à réparer l'appareil vous-même.

Panne :	Vérifiez les points suivants :
Rien ne fonctionne	/// Pile installée? /// Pile vide ?
Unité de coupe pour les contours fonctionne mal	/// Unité de coupe nettoyée et huilée ?
Unité de coupe de la tondeuse pour sourcils fonctionne mal	/// Unité de coupe nettoyée et huilée ?

08. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Numéro de l'article	**9154071**
Pile	1,5 V LR6 (AA)
Classe de protection	IPX5 (Protection contre les projections et les jets d'eau)

Dans le cadre des améliorations de produits, nous nous réservons le droit de modifications techniques et optiques sur l'appareil et sur les accessoires.

09. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

CE Le sigle CE a été apposé conformément aux directives européennes.

La déclaration de conformité est consignée auprès de l'entreprise assumant la commercialisation de l'appareil :

Aquarius Deutschland GmbH
Adalperostrasse 29 /// 85737 Ismaning b. München /// ALLEMAGNE

10. ELIMINATION

Le symbole ci-contre signifie que dans l'Union européenne, le produit doit être éliminé par ramassage de déchets séparé. Ceci est valable pour le produit et pour toutes les pièces accessoires signalisées par ce symbole. Les produits signalisés ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères classiques, mais ils doivent être déposés à une déchetterie recyclant les appareils électriques et électroniques.

Les piles doivent être éliminées correctement. Recourez à cet effet au négoce distribuant des piles et aux décharges communales.

Emballage

Pour éliminer l'emballage, respectez les législations en matière d'environnement de votre pays.

11. GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Pour nos appareils techniques, dans le cadre de nos conditions de garantie, nous portons la garantie pour un état et un fonctionnement irréprochables. **La durée de la garantie est de 36 mois et commence le jour de l'achat.** Veuillez conserver le ticket de caisse/la facture en tant que justificatif d'achat.

INFORMATIONS RELATIVES À LA GARANTIE: Veuillez noter que la garantie prend fin en cas d'utilisation abusive ou incorrecte, de non-respect des consignes de sécurité en vigueur pour l'appareil, de recours à la force ou d'interventions réalisées par un service/un technicien que nous n'aurions pas autorisé. **Les pièces usées/élimées par l'utilisation sont elles aussi exclues de la garantie.**

L'obligation légale de garantie du cédant n'est pas restreinte par cette garantie. Pour l'envoi gratuit d'appareils défectueux pendant la durée de garantie ainsi que pour un traitement rapide et sans erreurs, il est impérativement nécessaire que vous demandiez un numéro **RMA** (**R**eturn **M**aterial **A**uthorisation) (autorisation de retour de matériel) avant l'envoi de l'appareil, que ce soit par téléphone ou e-mail. Ce numéro aide le service à pouvoir immédiatement attribuer votre appareil et le traiter de façon optimale. Vous recevez alors ou bien un nouvel appareil ou l'appareil réparé. Utilisez l'emballage d'origine afin d'éviter des dommages de transport et veuillez ajouter une copie de la facture.

Une description précise de l'objet de votre réclamation réduit les délais de traitement.

En cas de questions supplémentaires, veuillez contacter notre hotline de service gratuite.

Hotline: **00800-36463600**

E-Mail: **service@carrera-products.com**

NL INHOUD

01. OVERZICHT / LEVEROMVANG

OPMERKING: Controleer of alle toebehoordelen voorhanden en onbeschadigd zijn.



1 Beschermende kap
2 Opzetstuk voor de neus-/oorhaartondeuse / Scheermes-opzetstuk binnenin
3 Aan / Uitschakelaar met inschakelbeveiliging
4 Opzetstuk voor het knippen van contouren
5 Opbergruimte
6 Schakelaar voor het openen en sluiten van het karkas van het scheermes
7 Opzetstuk voor het trimmen van wenkbrauwen
8 Deksel van het batterijvak
9 Geïntegreerd licht
10 Opzetstuk voor het knippen van neus- en oorhaar

ANDERE TOEBEHOORDELEN (ZONDER AFBEELDING):
1x 1,5 V LR6 (AA) Alkaline-batterij, reinigingsborstel, handleiding

02. OVER DEZE HANDLEIDING

/// Voor de eerste ingebruikname, deze bedieningshandleiding aandachtig lezen en vooral de veiligheidsaanwijzingen volgen!
/// Het apparaat enkel bedienen als in deze handleiding beschreven.
/// Deze handleiding bewaren.
/// Wanneer u het apparaat aan iemand anders geeft, deze bedieningshandleiding bijvoegen.

Waarschuwingen in deze handleiding

Indien nodig worden de volgende waarschuwingen in deze bedieningshandleiding gebruikt:

GEVAAR! Hoog risico: Niet-naleving van de waarschuwing kan schade voor lijf en leven veroorzaken.

WAARSCHUWING! Middelhoog risico: Niet-naleving van de waarschuwing kan tot verwondingen of zware materiële schade leiden.

VOORZICHTIG: Gering risico: Niet-naleving van de waarschuwing kan lichte verwondingen of materiële schade veroorzaken.

OPMERKING: Feiten en bijzonderheden die in de omgang met het apparaat nageleefd dienen te worden.

03. VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Doelmatig gebruik

Het apparaat is uitsluitend geschikt voor het knippen van echt, menselijk neus- en oorhaar, en voor het trimmen van baarden, bakkebaarden en wenkbrauwen.

Het apparaat is bestemd voor huishoudelijk gebruik en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.

Voorzienbaar verkeerd gebruik

Scheer met het apparaat geen dierlijk haar en geen synthetisch haar.

Aanwijzingen voor een veilig bedrijf

/// Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, sensorische of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring en/of kennis gebruikt worden op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of dat ze geïnstrueerd zijn in het veilige gebruik van het apparaat, en ze de daaruit resulterende gevaren begrepen hebben.

/// Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

/// Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen gedaan worden, behalve wanneer ze onder toezicht staan.

/// Apparaat en toebehoordelen buiten de reikwijdte van kinderen bewaren.

GEVAAR voor kinderen

Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed voor kinderen. Kinderen mogen niet met de kunststof zakken spelen. Er bestaat verstikkingsgevaar.

Batterijen

/// Batterijen kunnen gevaarlijk zijn bij inslikke. Houd daarom de batterijen uit de buurt van kleine kinderen. Als een batterij wordt ingeslikt, moet er onmiddellijk medische hulp worden gezocht.

/// Bij het plaatsen van de batterij, houd rekening met de juiste polariteit (+ en -).

/// Vervang alle batterijen tegelijkertijd.

/// Kies altijd de juiste batterij omvang en kwaliteit die het best geschikt is voor het beoogde gebruik. Advies voor het kiezen van de juiste batterij, die zijn opgenomen in de handleiding, moet voor toekomstig gebruik goed worden gewaard.

/// Reinig de batterij contacten en ook de andere contacten in het apparaat voordat u de batterijen plaatst.

/// Verwijder de batterij uit het apparaat als u deze een lange tijd niet gebruikt. De batterij kuinne gaan lekken en het apparaat beschadigen.

/// Lege batterijen onmiddellijk verwijderen.

/// Stel de batterijen niet bloot aan extreme omstandigheden, zet ze niet op radiatoren en niet blootstellen aan direct zonlicht. Anders is er een verhoogd risico op lekkage.

/// Batterijen mogen niet worden opgeladen of gereactiveerd worden met andere middelen, niet uit elkaar worden gehaald, of in het vuur worden geworpen of worden kortgesloten.

/// Als batterijlekkage is opgetreden, alle contact vermijden met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel bij contact met het zuur, het getroffen gebied onmiddellijk met veel water en onmiddellijk een arts raadplegen.

WAARSCHUWING op verwondingen

/// Voer het opzetstuk voor het knippen van neus- en oorhaar niet te diep in het neusgat of in het oor in.

/// Gebruik het apparaat niet, wanneer de huid gekwetst is (bijv. bij open of gezwollen plaatsen, huiduitslag, zonnebrand).

/// Controleer vóór het gebruik, of de opzetstukken in orde zijn. Werk nooit met beschadigde opzetstukken.

/// Neem het apparaat niet in bedrijf, wanneer het toestel zichtbare schade vertoont, of wanneer het apparaat gevallen is.

/// Schakel het toestel uit vooraleer de opzetstukken te monteren of te wisselen, en vóór elke reiniging.

/// Houd het apparaat op een veilige afstand van de ogen.

/// Om gevaar te vermijden, breng geen wijzigingen aan aan het apparaat en de accessoires. Laat reparaties enkel uitvoeren door een vakman.

Waarschuwing voor schade aan apparatuur

/// Bescherm het apparaat tegen vocht en water.
/// Het toestel mag niet in water of een andere vloeistof ondergedompeld worden.
/// Gebruik alleen de originele toebehoren.
/// Gebruik geen agressieve of schurende reinigingsmiddelen.

04. VOOR INGEBRUIKNAME

⚠ **GEVAAR voor kinderen!**
Levensgevaar door inslikken van de batterijen!
De batterij buiten bereik van kinderen houden.

Installatie van de batterij

De stroomverzorging gebeurt door middel van een alkaline-batterij van 1,5 V LR6 (AA).

1. Schuif de aan / uitschakelaar naar beneden, om het apparaat uit te schakelen.
2. Draai het apparaat zodanig, dat het deksel van het batterijvak naar boven wijst.
3. Draai het deksel van het batterijvak kort tegen de klok in, en verwijder het deksel.
4. Verwijder eventueel de oude batterij. Installeer de nieuwe batterij. Zorg er hierbij voor, dat de negatieve pool (–) naar het deksel van het batterijvak wijst.
5. Installeer het deksel van het batterijvak opnieuw en draai het langzaam met de klok mee totdat het hoorbaar vastklikt.

OPMERKING:
Gebruik het apparaat altijd voor een spiegel.
Reinig het apparaat na elk gebruik zoals beschreven in hoofdstuk **5. Reiniging en onderhoud.**

Aan-/Uitschakelen:

Verwijder de beschermende kap (**1**), druk op de knop voor de inschakelbeveiliging en schuif de aan-/uitschakelaar (**3**) naar boven om het toestel in te schakelen. Schuif de aan-/uitschakelaar opnieuw naar beneden om het apparaat uit te schakelen.

Monteren / Wisselen van de opzetstukken

1. Schuif de aan / uitschakelaar naar beneden, om het apparaatuit te schakelen.
2. Draai het apparaat zodanig, dat het opzetstuk naar boven wijst.
3. Draai het opzetstuk kort tegen de klok in, en verwijder het.
4. Aan het opzetstuk is er een streepmarkering aangebracht. Monteer het opzetstuk zodanig, dat deze streepmarkering zich aan de rechterkant van het geïntegreerde licht bevindt.
5. Draai het opzetstuk langzaam met de klok mee, tot het hoorbaar vastklikt en de streepmarkering zich tegenover het geïntegreerde licht bevindt.

Opzetstuk voor het knippen van neus- en oorhaar

Dit opzetstuk is bestemd voor het knippen van neus- en oorhaar.

1. Verwijder de beschermende kap.
2. Controleer of het opzetstuk correct gemonteerd is.
3. Schuif de aan / uitschakelaar na boven, om het apparaat in te schakelen.
4. Voer enkel de metalen top langzaam in een neusgat of oor in.
5. Beweeg het toestel langzaam in cirkelvormige bewegingen om het haar te knippen.
6. Schuif de aan / uitschakelaar naar beneden om het apparaat uit te schakelen, en reinig het toestel.

Opzetstuk voor het knippen van contouren

Dit opzetstuk is bestemd voor het trimmen van baarden, bakkebaarden en wenkbrauwen, en voor het vormen van contouren.

1. Controleer of het opzetstuk correct gemonteerd is.
2. Schuif de aan / uitschakelaar na boven, om het apparaat in te schakelen.
3. Plaats het opzetstuk voor het knippen van contouren loodrecht op de gewenste locatie en knip het haar. U verkrijgt de beste resultaten wanneer u het apparaat tegen de richting van de haargroei in beweegt.
4. Schuif de aan / uitschakelaar naar beneden om het apparaat uit te schakelen, en reinig het toestel.

Opzetstuk voor het trimmen van wenkbrauwen

/// Monteer volgens de beschrijving het opzetstuk voor het trimmen van wenkbrauwen op het toestel.

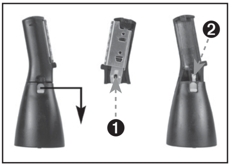
/// Plaats de wenkbrauwentrimmer strak op de huid en glijd langzaam en voorzichtig over de overtollige haren. Verwijder niet te veel in één keer om onaangename resultaten te vermijden.

WAARSCHUWING! Gevaar voor kwetsuren!

/// Ga voorzichtig om met het opzetstuk voor het trimmen van wenkbrauwen. Ongeconcentreerd werken kan leiden tot kwetsuren aan het oog en de oogomtrek.

VOORZICHTIG!

Raak bij het monteren en verwijderen van het opzetstuk de schakelaar voor het openen van het karkas van het scheermes (6) niet aan; het onopzettelijk openen kan ertoe leiden dat het scheermes uit het karkas valt.



Wanneer u het karkas van het scheermes geopend heeft, moet u bij het sluiten de aandrijfas ❷ en de opening van de as van het onderste lange scheermes ❶ samenvoegen (zie fig.).

OPMERKING:

/// Reinig vóór het scheren de betreffende delen van de huid. Op deze wijze raken er bij een mogelijke kwetsuur minder bacteriën in de huid en wordt een ontsteking effectief voorkomen. Gebruik het opzetstuk voor het trimmen van wenkbrauwen uitsluitend voor het trimmen van uw wenkbrauwen.

---

05. REINIGING EN ONDERHOUD

VOORZICHTIG!

/// Schakel vóór elke reiniging het apparaat uit.

/// Wanneer u het apparaat reinigt, verzeker er u altijd van dat het deksel van het batterijvak onderaan op het apparaat goed gesloten is.

/// Het apparaat mag niet in water of andere vloeistoffen ondergedompeld worden.

/// Gebruik geen scherpe of krassende reinigingsmiddelen.

OPMERKING:

/// Reinig de opzetstukken na elk gebruik.

1. Schakel het apparaat uit.
2. Verwijder het opzetstuk van het apparaat.

Apparaat

/// Reinig het karkas met een zachte, lichtjes vochtige doek.

/// Reinig het bovenste deel van het toestel voorzichtig met een reinigingsborstel of met een droge doek.

Opzetstuk voor het knippen van neus- en oorhaar

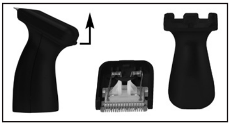
1. Verwijder de messenhouder uit het opzetstuk. .
2. Spoel beide delen goed af en laat ze volledig drogen.
3. Plaats vervolgens de messenhouder in het opzetstuk en monteer het opzetstuk opnieuw op het apparaat.
4. Monteer de beschermende kap.

Opzetstuk voor het knippen van contouren

1. Verwijder met een reinigingsborstel de haarresten van het mes.
2. Breng een druppel olie op het mes aan, en schakel het toestel kort in en weer uit. Veeg eventueel de overtollige olie af met een zachte doek. Gebruik uitsluitend zuurvrije olie, zoals bijv. olie voor naaimachines.

OPMERKING:

/// Wanneer u de indruk heeft, dat het opzetstuk voor het knippen van contouren stroef werkt, kan u deze voor een grondige reiniging openen (zie afbeelding).



/// Verwijder met een reinigingsborstel alle haarresten van het mes, reinig het mes onder stromend water en laat het goed drogen. Olie het mes vervolgens.

Opzetstuk voor het trimmen van wenkbrauwen

1. Reinig het opzetstuk enkel met een droge doek of met een reinigingsborstel.

OPMERKING: Wanneer u de indruk heeft, dat het opzetstuk voor het trimmen van wenkbrauwen moeizaam werkt, kan u dit openen (zie fig. op pagina 62). Verwijder alle haarresten van het scheermes met de reinigingsborstel. **Verwijder het scheermes niet uit de houder.**

---

06. OPBERGING

OPMERKING: Verwijder de batterij uit het apparaat wanneer u dit gedurende een langere tijd niet gaat gebruiken.

/// Bewaar het apparaat en de opzetstukken in de opbergruimte.

/// De streepmarkering van de opzetstukken moet naar voren wijzen.

07. OPLOSSING VAN PROBLEMEN

GEVAAR!

/// Probeer in geen enkel geval het toestel zelf te herstellen.

Probleem:	**Probeer het volgende:**
Werkt niet	/// Is de batterij geïnstalleerd? /// Lege batterij?
Opzetstuk voor het knippen van contouren werkt moeizaam	/// Is het opzetstuk gereinigd en geolied?
Opzetstuk voor het knippen van wenkbrauwen werkt moeizaam	/// Is het opzetstuk gereinigd en geolied?

08. TECHNISCHE GEGEVENS

Artikelnummer	**9154071**
Batterij	1,5 V LR6 (AA)
Beschermaard	IPX5 (Bescherming tegen sproei- en straalwater)

Met het oog op productverbeteringen behouden wij ons technische en optische veranderingen aan apparaat en accessoires voor.

09. CONFORMITEIT

CE In overeenstemming met de Europese richtlijnen werd de CE-markering aangebracht.

De conformiteitsverklaring ligt ter inzage bij de distributeur:

Aquarius Deutschland GmbH
Adalperostrasse 29 /// 85737 Ismaning b. München /// DUITSLAND

10. VERWIJDERING

Het symbool hiernaast betekent dat het product in de Europese Unie naar een gescheiden afvalverwerking gebracht moet worden. Dit geldt voor het product en alle met dit symbool gekenmerkte accessoires. Gekenmerkte producten mogen niet via het normale huisvuil verwijderd worden, maar moeten op een erkende plaats voor de recyclage van elektrische en elektronische apparaten afgegeven worden.

De batterijen moeten vakkundig verwijderd worden. Neem hiervoor contact op met winkels waar batterijen verkocht worden, en met de gemeentelijke verzamelplaatsen.

Verpakking

Wilt u de verpakking verwijderen, volg dan de milieuvoorschriften in uw land.

11. GARANTIE EN SERVICE

Voor onze technische apparaten geven wij in het kader van onze garantievoorwaarden de garantie voor perfecte staat en werking. **De garantieperiode bedraagt 36 maanden en begint op de dag van aankoop.** Bewaar de kassabon/de factuur als bewijs voor de aankoop.

INFORMATIE OVER DE GARANTIE: Let op: de garantie komt te vervallen bij ondoelmatig of ondeskundig gebruik, bij negeren van de voor het apparaat van toepassing zijnde veiligheidsvoorschriften, bij geweldinwerking of bij ingrepen die niet door het door ons geautoriseerde servicepunt werden uitgevoerd.
Van de garantie uitgesloten zijn bovendien onderdelen die onderhevig zijn aan slijtage/verbruik.

De wettelijke garantieplicht van de overhandigende partij wordt niet beperkt door deze garantie. Voor het gratis inzenden van defecte apparaten tijdens de garantieperiode en voor een vlotte en perfecte bewerking is het absoluut noodzakelijk dat u voor inzending van een apparaat telefonisch of per e-mail een **RMA**-nummer (**R**eturn **M**aterial **A**uthorisation) aanvraagt. Dit nummer helpt de service om uw apparaat onmiddellijk te koppelen en optimaal te bewerken. U krijgt dan een nieuwe of een gerepareerd apparaat terug. Gebruik de originele verpakking om transportschade te vermijden en voeg een kopie van de factuur bij.

Een exacte beschrijving van de klacht verkort de bewerkingstijd.

Neem hiervoor contact op met de gratis service-hotline.

FREE CALL SERVICE

Hotline: **00800-36463600**

E-Mail: **service@carrera-products.com**

CARRERA®

/// DESIGNED FOR WINNERS.